2024年 10月 1 8日

此文件在 收到 · 城市規劃委員會 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到 申請的日期。

18 OCT 2024

Form No. S16-II 表格第 S16-II 號

The sument is received on

The Planning Board will formally acknowledge the user af receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

# Applicable to Proposal Only Involving Construction of "New Territories Exempted House(s)"

適用於只涉及興建「新界豁免管制屋宇」的建議

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\_application/apply.html">https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\_application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

# General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 🗸 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 🗸 」號

	7.	
For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/SK-TMT/82
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 8 OCT 2024

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 十電話: 2231 4810或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田大香港路 1 號沙田政府合學 14 樓)泰取。 田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	由請人姓名/名稱
1.	Name of Applicant	中胡八炷石/石冊

( ☑Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構 )

曾漢龍 TSANG HON LUNG

Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構 )

安泰顧問有限公司ON TIME CONSULTANTE LTD.

3.	Application Site 甲請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	新界西負青,竹谬村第258約 地段第1573餘段(部份), 第1613B分段上第1613C分配 LOT 157R.P (PART), 1615.B & 1615.C in DD258 MONG CHUK MAN VILLAGIE, SAI KWYG, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 147,20 sq.m 平方米□About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 195.09 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	N、A.sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 $S/SK - TMT/4$							
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	GIC LV						
(f)	Current use(s) 現時用途  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate or plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)							
4.	· "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」							
The	applicant 申請人 —							
	is the sole "current land owner" <sup>#&amp;</sup> ( <sub>]</sub> 是唯一的「現行土地擁有人」 <sup>#&amp;</sup> (	please proceed to Part 6 and attach documentary proof 請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).					
	is one of the "current land owners"* <sup>&amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」* <sup>&amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。							
	is not a "current land owner". 並不是「現行土地擁有人」#。							
	The application site is entirely on G申請地點完全位於政府土地上(記	overnment land (please proceed to Part 6). 青繼續填寫第 6 部分)。						
5.	Statement on Owner's Cons 就土地擁有人的同意/通							
(a)								
(b)	) The applicant 申請人 —							
	has obtained consent(s) of	"current land owner(s)".						
	已取得							
	Details of consent of "current	land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情					
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目  Lot number/address of premises as shown in the record of the Land (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)							
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)							

Land C 「有人」  (Please use D Has taken D Has taken D Reasona D N Reasona D N Reasona D N Sen Offi	en reasonab 合理步驟以 able Steps t nt request fo able Steps t blished not	to Give Notificatio	where notifica 處記錄已發出 fany box abov consent of or 的同意或向 of Owner(s) 'current land 可每一名「現	ation(s) has. 出通知的地 ve is insuffic give notific l該人發給 取得土地	have beer 段號碼 cation to c 通知。詳 也擁有人的	列任何方格 www.r(s): 请如下:	ine g (I	<u>合理步驟</u>	了) '年)
□ has taken □採取台 Reasona □ sen 於 □ put 於 □ pos □ sen offi	en reasonab 合理步驟以 able Steps t nt request for able Steps t blished not	ole steps to obtain o 以取得土地擁有人 to Obtain Consent for consent to the " (日/月/年)向 to Give Notification	consent of or 的同意或向 of Owner(s) 'current land 可每一名「現	give notific ]該人發給 取得土地	cation to c 通知。詳慎 也擁有人的	owner(s): 清如下: 的同意所扮	《取的台	<u>合理步驟</u>	
□ has taken □採取台 Reasona □ sen 於 □ put 於 □ pos □ sen offi	en reasonab 合理步驟以 able Steps t nt request for able Steps t blished not	ole steps to obtain o 以取得土地擁有人 to Obtain Consent for consent to the " (日/月/年)向 to Give Notification	consent of or 的同意或向 of Owner(s) 'current land 可每一名「現	give notific ]該人發給 取得土地	cation to c 通知。詳慎 也擁有人的	owner(s): 清如下: 的同意所扮	《取的台	<u>合理步驟</u>	明)
□ has taken □採取台 Reasona □ sen 於 □ put 於 □ pos □ sen offi	en reasonab 合理步驟以 able Steps t nt request for able Steps t blished not	ole steps to obtain o 以取得土地擁有人 to Obtain Consent for consent to the " (日/月/年)向 to Give Notification	consent of or 的同意或向 of Owner(s) 'current land 可每一名「現	give notific ]該人發給 取得土地	cation to c 通知。詳慎 也擁有人的	owner(s): 清如下: 的同意所扮	《取的台	<u>合理步驟</u>	明)
□ has taken □採取台 Reasona □ sen 於 □ put 於 □ pos □ sen offi	en reasonab 合理步驟以 able Steps t nt request for able Steps t blished not	ole steps to obtain o 以取得土地擁有人 to Obtain Consent for consent to the " (日/月/年)向 to Give Notification	consent of or 的同意或向 of Owner(s) 'current land 可每一名「現	give notific ]該人發給 取得土地	cation to c 通知。詳慎 也擁有人的	owner(s): 清如下: 的同意所扮	《取的台	<u>合理步驟</u>	明)
E採取合  Reasona  sen  於  Reasona  pub  於  pos  ft  sen  off  於   sen	合理步驟以 able Steps t nt request fo able Steps t blished not	以取得土地擁有人 to Obtain Consent for consent to the "(日/月/年)向 to Give Notification tices in local news	的同意或向 of Owner(s) 'current land 句每一名「現	]該人發給第 取得土地	通知。詳 也擁有人的	清如下: 的同意所拐			,
□ sen 於 □ put 於 □ pos □ pos □ 於 □ sen off  於 處	nt request for able Steps the blished not	for consent to the " —— (日/月/年)向 to Give Notification tices in local news	'current land 可每一名「現						
Reasona  put  pos  pos  chi	able Steps t	to Give Notificatio		owner(s)"。 l行土地擁有					
Reasona  put  pos  pos  chilarian  frication  pos  frication  frication  gen  offi  off	able Steps t	to Give Notificatio		□ sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYYY) 於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同意書 <sup>&amp;</sup>					
於_ pos  於_ sen  off  於_		/	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
於_ sen off 於_ 處	atad nation	published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>					/YYYY	Y) <sup>&amp;</sup>	
□ sen off 於_ 處	steu nonce	in a prominent po	osition on or n		ation site/p	oremises of	1		
off 於_ 處		(日/月/	/年)在申請地	也點/申請」	處所或附:	近的顯明	位置貼	出關於該申請的	<b></b> 的通
處		relevant owners' o	corporation(s			e(s)/mutual /YYYY)&		mmittee(s)/mana	agen
Others 3		(日/月 的鄉事委員會 <sup>&amp;</sup>	/年)把通知智	寄往相關的	为業主立為	案法團/業	主委員	會/互助委員會	1或管
	其他								
	hers (please 他(請指明								
7									

6. Development Proposa	. Development Proposal 擬議發展計劃					
(a) Name(s) of indigenous villager(s) (if applicable) 原居民姓名(如適用)	曾漢龍					
(b) 原居民所屬的原居鄉村 (如適用) The related indigenous village of the indigenous villager(s) (if applicable)		大腦村				
(c) Proposed gross floor area 擬議總樓面面積						
(d) Proposed number of house(s) 擬議房屋幢數	Proposed number of storeys of each house 每幢房屋的擬議層數			3		
(e) Proposed roofed over area of each house 每幢房屋的擬議上蓋面積	Proposed building height of each house 毎幢房屋的擬議高度		8,23 <sub>m</sub> 米			
(f) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方(倘有)的擬議用途	问道及花園 (Please illustrate on plan the total number and dimension of each car parking space, and/or location of sept tank, where applicable) (請在圖則上顯示,並註明車位總數,以及每個車位的長度和寬度及/或化糞池的位置(如適用))					
(g) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是  There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))  There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)					
(h) Can the proposed house(s) be connected to public sewer? 擬議的屋宇發展能否接駁至公共污水渠?	Yes 是口 (Ple 接懸 No 否忆 (Ple	No 否				

7. Impacts of Develo	7. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響					
justifications/reasons for not	arate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give providing such measures. 可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。					
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是					
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 □ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) □ Diversion of stream 河道改道 □ Filling of pond 填塘					
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 Yes 會 No 不會 DON traffic 對交通 Yes 會 No 不會 DON traffic 對交通 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對交通 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對好水 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對排水 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對排攻 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對射坡 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對射坡 Yes 會 No 不會 DON on traffic 對射坡 Yes 會 No 不會 DON on traffic Tree Felling tree Tree Felling Tree Fell					

8.	Justifications 理由
The 現讀	applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 情申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
••••	
••••	
••••	8件頁
••••	77 5
••••	
••••	
••••	
••••	
••••	
••••	
••••	
••••	
••••	

9. Declaration 聲明				
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。				
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in t to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-cha本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載	arge at the Board's discretion.			
簽署	申請人 / CAuthorised Agent 獲授權代理人			
CHANG YEZ LING				
Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)			
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKII	A 香港建築師學會 / 3 香港工程師學會 / JD 香港城市設計學會			
on behalf of 安泰爾問有限公司	NO THE STATE OF TH			
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if appli	cable) 機構名稱及蓋章(如適用)			
Date 日期 26/9/2074 (DD/MM/YY)	YY 日/月/年)			

#### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

## Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
  - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

•		
Gist of Applic	ation	申請摘要
consultees, uploade available at the Plan (請 <u>盡量</u> 以英文及中	d to the ning End 文填寫 劃資料查	ooth English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and quiry Counters of the Planning Department for general information.) 。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及查詢處供一般參閱。) fficial Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址		面負責,竹學村學258的地段第157号解段(部份), 138分段 1 第161号 C分段。
	Lot 13	57 R.P. (PART), 1615.B & 1615.C IN DD258,
	LOM	FI CHUK WAN VILLAGE, SAY KUNG, N.T.
Site area 地盤面積		/47, 20 sq. m 平方米口About 約
v.	(includ	les Government land of包括政府土地 / sq. m 平方米 口About 約)
Plan 圖則		S/SK - TMT/4
Zoning 地帶		GIC + V
Applied use/ development 申請用途/發展	,	Territories Exempted House 新界豁免管制屋宇 · · ·all House 小型屋宇
i) Proposed Gros area 擬議總樓面面		195.09 sq.m 平方米 口 About 約
ii) Proposed No. o house(s) 報業見歸籍		/

(ii)	Proposed No. of house(s) 擬議房屋幢數	/	
(iii)	Proposed building height/No. of storeys 建築物高度/層數	8.2	m 米 □ (Not more than 不多於)
		3	Storeys(s) 層

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖  Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖  Block plan(s) 樓宇位置圖  Floor plan(s) 樓宇平面圖  Sectional plan(s) 截視圖  Elevation(s) 立視圖  Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片  Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖  Others (please specify) 其他(請註明)		
Reports 報告書 Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估(噪音、空氣及/或水的污染) Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 Visual impact assessment 視覺影響評估 Landscape impact assessment 景觀影響評估 Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment 土力影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估 Sewerage impact assessment 排水影響評估 Risk Assessment 風險評估 Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one「レ」. 註:可在多於一個方格內加上「レ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 
註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

# 8. 申請理由

本人於 2023 年 9 月 21 日收到地政處來信提及有關申請小型屋宇地段 DD258 Lot 157R.P.(part), 1618 & 161C (以下簡稱:上述地段). 由於城規會批出條款 由 2016 年 1 月 22 日至 2020 年 1 月 22 為止(貴處檔案編號: A/SK-TMT/55).

因此, 需要再重新遞交 SECTION 16 之申請.

就有關城規會檔案編號: A/SK-TMT/55 於 2016 年 1 月 22 日已批準上述地段之申請,本人立刻通知地政處,交由地政處部門繼續跟進申請興建小型屋宇之審批. 這段期間只好等待地政排隊處理跟進及批出,加上這幾年黑暴社會運動事件,以及疫情關係,只好靜靜等待,直至收到地政處來信才知道 SECTION 16 需要在限期內完成批準建屋,本人亦不知需要延期申請.

因此,本人現再次重新遞交 SECTION 16 給貴處,敬請貴處體諒本人之誤解及加上社會各種問題影响政府人員之工作進度,有勞再次批出申請及可繼續延續下去.